33 송편을 만드는 체험도 할 수 있어요
সোংফিয়ন বানানোর অভিজ্ঞতাও নেয়া যায়

학습 안내
পাঠ পরিচিতি

□ পাঠের উদ্দেশ্য	ধারণা করা, পরিকল্পনা সম্পর্কে বলা
□ ব্যাকরণ	-겠-, -는
□ শব্দকোষ	নববর্ষ, ধন্যবাদ জ্ঞাপনের দিবস
□ তথ্য ও সংস্কৃতি	কোরিয়ার উৎসব

대화 1 কথোপকথন ১

Track 103

নিম্নেরটি থুয়ান ও জিহুনের মধ্যকার কথোপকথন। দুই বার শুনে অনুকরণ করুন।

투안 지훈 씨, 설날에 고향에 잘 다녀왔어요?
মিঃ জিহুন, আপনি চন্দ্র নববর্ষের দিনটিতে নিজ শহরের ভ্রমণটি কেমন উপভোগ করেছেন?

지훈 네, 오랜만에 가족들을 봐서 정말 좋았어요. 리한 씨는 설날에 뭐 했어요?
হ্যাঁ, দীর্ঘদিন পর আমার পরিবারকে দেখে আনন্দিত হয়েছিলাম। মিঃ রিহান, চন্দ্র নববর্ষের দিনটিতে আপনি কী করেছিলেন?

리한 한국 친구 집에 가서 떡국도 먹고 윷놀이도 했어요.
কোরিয়ান বন্ধুর বাড়িতে গিয়ে তক্কুক খেয়েছি এবং ইউত খেলেছি।

지훈 재미있었겠어요. এটা অবশ্যই মজার হয়েছিল।

리한 네, 정말 재미있었어요. 그리고 친구 부모님께 세배도 하고 세뱃돈도 받았어요.
হ্যাঁ, এটা সত্যিই মজার ছিল। এছাড়াও বন্ধুর বাবা-মা কে নতুন বছরের প্রণাম দিয়েছিলাম এবং তাহাদের কাছ থেকে নতুন বছরের নগদ টাকা উপহার গ্রহণ করেছিলাম।

지훈 우와, 정말 특별한 경험을 했네요. 정말 좋았겠어요.
বাহ, আপনি একটি বিশেষ অভিজ্ঞতা অর্জন করেছো। সত্যিই একটি অসাধারণ সময় অতিবাহিত করেছেন।

> **오랜만** দীর্ঘদিন পর
> কিছু কাজ করার পর পুনরায় সেই কাজটি করার মধ্যে অনেক সময় পার হয়ে যাওয়া।
> · 오랜만에 초등학교 때 친구를 만났어요.
> দীর্ঘদিন পর প্রাথমিক বিদ্যালয়ের বন্ধুদের সাথে দেখা হয়েছিল।
> · 가: 투안 씨, 오랜만이에요.
> মিঃ তুয়ান, দীর্ঘদিন পর (দেখা হলো)।
> 나: 네, 2년 만에 뵙네요.
> হ্যাঁ, প্রায় দুই বছর পর দেখা।

> **경험** অভিজ্ঞতা
> · 이 회사에서 일한 것은 저에게 좋은 경험이었어요.
> এই কোম্পানিতে কাজ করাটা আমার কাছে ভাল অভিজ্ঞতার ছিল।
> · 여행을 하면 많은 경험을 할 수 있어요.
> ভ্রমণের সময় অনেক আকর্ষণীয় বিষয়ের চমৎকার অভিজ্ঞতা পাওয়া যায়।

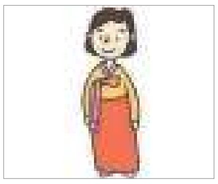
ভাল করে শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে নিচের প্রশ্নগুলির উত্তর দিন।

1. 지훈 씨는 설날에 어디에 갔어요? চন্দ্র নববর্ষের দিনে মিঃ জিহুন কোথায় গিয়েছিলো?
2. 리한 씨는 설날에 무엇을 했어요? চন্দ্র নববর্ষের দিনে মিঃ রিহান কী করেছিল?

정답 1. 고향에 갔어요. 2. 한국 친구 집에 가서 떡국도 먹고 윷놀이도 했어요.

어휘 1 শব্দকোষ ১ | 설날 নববর্ষ

চন্দ্র পঞ্জিকা নববর্ষ দিবস সম্পর্কিত অনেক গুলো অভিব্যক্তি আছে। আসুন দখি কি কি আছে।



한복을 입다
কোরিয়ার ঐতিহ্যিক পোষাক (Hanbok) পরিধান করা

세배하다
নতুন বছরের প্রণাম করা

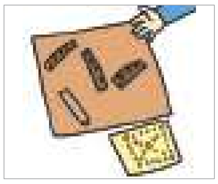
덕담을 하다
আশীর্বাদ করা

덕담을 듣다
আশীর্বাদ নেয়া

세뱃돈을 주다
নতুন বছরের নগদ টাকা উপহার দেয়া

세뱃돈을 받다
নতুন বছরের নগদ টাকা উপহার গ্রহণ করা

떡국을 먹다
তক্কুক খাওয়া



윷놀이를 하다
ইয়ুত খেলা করা

উপরের শব্দের দিকে না তাকিয়ে নিম্নের প্রশ্নের উত্তর দিন।

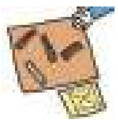
1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. ছবিগুলি দেখুন এবং সঠিক শব্দগুলি সংযুক্ত করুন।

① • • ㉠ 윷놀이를 하다

② • • ㉡ 세배하다

③ • • ㉢ 한복을 입다

④ • • ㉣ 세뱃돈을 받다

⑤  • • ㉤ 떡국을 먹다

정답 ① ㉢ ② ㉣ ③ ㉤ ④ ㉡ ⑤ ㉠

문법 1 ব্যাকরণ ১ | -겠-

G33-1

'-겠-' ক্রিয়াপদ বা বিশেষণ পদের পেছনে যুক্ত হয়ে কথা বলার সময়কার পরিস্থিতি বা অবস্থা দেখে অনুমান করে কথা বলতে ব্যবহার করা হয়। (অতীত ঘটনা সম্পর্কে অনুমান করতে '-겠-' এর সামনে '-았/었-' বসাতে হয়।)

- 가: 설날에 한국 친구 집에 초대를 받았어요. নববর্ষে কোরিয়ান বন্ধুর বাড়িতে আমন্ত্রণ পেয়েছি।
  나: 정말 **좋겠어요**. নিশ্চয়ই আপনার ভাল লাগছে।
- 가: 요즘 일이 많아서 너무 바빠요. ইদানিং প্রচুর কাজ থাকায় (আমি) ব্যস্ত।
  나: 일이 많아서 **힘들겠어요**. কাজের চাপে নিশ্চয়ই আপনার কস্ট হচ্ছে।
- 가: 어제 우리 팀 회식이 있었는데 노래방에도 갔어요. গতকাল আমাদের টীমের গেট-টুগেদার ছিল, গারাওকেও গিয়েছিলাম।
  나: 그래요? **재미있었겠어요.** তাই নাকি? নিশ্চয়ই আনন্দ হয়েছিল।

비교해 보세요 তুলনা করে দেখুন

✔ '-겠-' এবং '-(으)ㄹ거예요'

'অ'-겠-' এবং '-(으)ㄹ 거예요' কর্তার অভিপ্রায় প্রকাশ করে অথবা কোন ঘটনা সম্পর্কে অনুমান করে কথা বলার সময় ব্যবহার করা হয়। অভিপ্রায় প্রকাশ করার সময়, কর্তা উত্তম পুরুষ হলে '-겠-' বা '-(으)ㄹ 거예요' দুটোই ব্যবহার করা যায়। অনুমান করে কথা বলার সময়, মধ্যম পুরুষ ও নামপুরুষ কর্তার সাথে ব্যবহৃত হয়, তবে অনুমানের ভিত্তিটা যদি ব্যক্তিগত চিন্তা হয় তাহলে '-겠-' ব্যবহার করা হয়, আর ব্যক্তিনিরপেক্ষ হলে '-(으)ㄹ 거예요' ব্যবহার করা হয়।

- 바루 씨가 야근을 하겠어요.(X)
- 바루 씨가 야근을 **할 거예요**.(O)

আপনি কি '-겠-' সম্পর্কে বুঝতে পেরেছেন? তাহলে যথাযথ উত্তর দিয়ে সংলাপটি সম্পূর্ণ করুন।

2. 대화를 읽고 맞는 대답을 고르세요. নিম্নলিখিত কথোপকথনটি পড়ুন এবং উপযুক্ত উত্তরটি বাছাই করুন।

1) 가: 요즘 일이 너무 많아요. আজকাল আমার হাতে অনেক কাজ।
   나: ______________________.

   ① 바쁘겠어요 ② 바빴겠어요

2) 가: 지난주에 제주도로 여행을 다녀왔어요. গতসপ্তাহে জেজু দ্বীপ থেকে ভ্রমণ করে এসেছিলাম।
   나: ______________________.

   ① 정말 재미있겠어요 ② 정말 재미있었겠어요

정답 1) ① 2) ②

대화 2 কথোপকথন ২

Track 104

মিঃ হুয়ং এবং মিস সুফিকা কোরিয়ান thanksgiving ছুটি সম্পর্কে কথা বলছে। দুজন কী নিয়ে কথা বলছে? প্রথমে সংলাপ/কথোপকথন গুলি দু'বার শুনুন ।

연휴 ছুটি(একনাগাড়ে দুই দিনের বেশি ছুটি)

- 연휴에 여행 온 가족들이 많이 있어요?
  ছুটিতে বেড়াতে আসা পরিবার কি অনেক ছিল?
- 이번 주에는 금요일이 공휴일이라서 사흘 동안 연휴예요.
  এই সপ্তাহের শুক্রবার সরকারি ছুটি থাকতে চার দিনের ছুটি ছিল।

흐　엉　수피카 씨, 추석 연휴에 뭐 할 거예요?
মিস সুফিকা, কোরিয়ান thanksgiving ছুটিতে কী করতে যাচ্ছেন?

수피카　글쎄요. 아직 잘 모르겠어요.
흐엉 씨는요?
হুম। আমি এখনও নিশ্চিত না। মিঃ হুয়ং কি করবেন?

흐　엉　저는 친구들하고 경복궁에 가려고 해요.
거기에서 고향에 못 가는 사람들을 위해서 여러 가지 행사를 해요.
আমি Gyeongbokgung প্রাসাদে যাওয়ার পরিকল্পনা করছি। যাহারা তাদের শহরে যেতে পারে না সেখানে তাদের জন্য বিভিন্ন অনুষ্ঠানের আয়োজন করা হয়।

행사 ঘটনা/অনুষ্ঠান

- 어린이날이 되면 어린이를 위해서 여러 가지 행사가 열려요.
  শিশু দিবসে শিশুদের জন্য বিভিন্ন অনুষ্ঠানের আয়োজন করা হয়।
- 지난 연말에 우리 회사에서는 직원들을 위해서 여러 행사를 준비했어요.
  গত বছরের শেষে, আমাদের প্রতিষ্ঠানটি আমাদের কর্মীদের জন্য বিভিন্ন অনুষ্ঠানের আয়োজন করেছিল।

수피카　그래요? 가면 뭘 할 수 있어요?
সত্যি? সেখানে আপনি কি করতে পারবেন?

흐　엉　한국의 전통 놀이도 할 수 있고 송편을 만드는 체험도 할 수 있어요.
수피카 씨도 같이 가요.
সেখানে আপনি ঐতিহ্যবাহী কোরিয়ান গেমস খেলতে পারেন এবং সোংফিয়ন (অর্ধ-চাঁদের আকারের চালের পিঠা) বানানোর চেষ্টা করতে পারেন। চলুন, একসঙ্গে যাই, মিস সুপিকা।

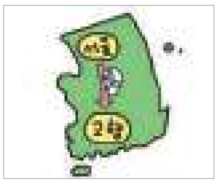
এবার হুয়ং এবং সুফিখা হয়ে কথোপকথনটি অনুকরণ করুন। ভাল করে শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে নিচের প্রশ্নগুলির উত্তর দিন।

1. 흐엉 씨는 추석에 뭘 하려고 해요?
   মিঃ হুয়ং কোরিয়ান thanksgiving ছুটিতে কী করার পরিকল্পনা করেছিল ?
2. 경복궁에서는 어떤 행사가 있어요?
   Gyeongbokgung প্রাসাদে কী ধরণের অনুষ্ঠান ছিল?

정답　1. 경복궁에 가려고 해요.　2. 한국의 전통 놀이를 하고 송편을 만들 수 있어요.

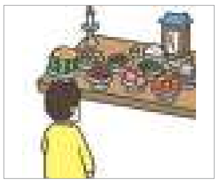
어휘 2 শব্দকোষ ২ | 추석 ধন্যবাদ জ্ঞাপনের দিন

আসুন দেখে নিই ছুসকের সাথে সম্পর্কিত অভিব্যক্তি গুলো কি কি আছে।

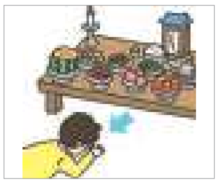


고향에 내려가다
বাড়িতে যাওয়া

친척집에 가다
আত্মীয়বাড়ীতে যাওয়া



차례를 지내다
পূর্বপুরুষের জন্য অনুষ্ঠান করা



절하다
নমস্কার করা/প্রনাম করা

성묘하다
পূর্বপুরুষের কবরে শ্রদ্ধা জানানো

송편을 만들다
সোংফিয়ন (অর্ধ-চাঁদের আকারের চালের পিঠা) বানানো

보름달을 보다
পূর্ণিমার চাঁদ দেখা

소원을 빌다
মনের ইচ্ছা প্রকাশ করা

শেখা শব্দ গুলো চিন্তা করুন এবং প্রশ্নের উত্তর দিন।

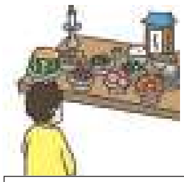
1. 그림에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 넣으세요.
প্রতিটি ছবির জন্য উদাহরণ থেকে উপযুক্ত বাক্য বাছাই করুন।

1)

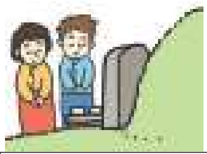
2)

3)

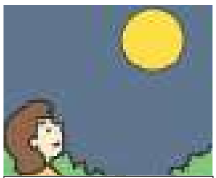
4)



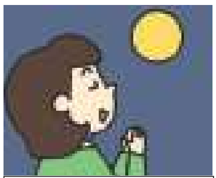
5)



6)



7)



8)

보기

차례를 지내다	친척집에 가다	성묘하다	송편을 만들다
보름달을 보다	소원을 빌다	절하다	고향에 내려가다

정답 1) 고향에 내려가다 2) 친척집에 가다 3) 절하다 4) 송편을 만들다 5) 차례를 지내다 6) 성묘하다 7) 보름달을 보다 8) 소원을 빌다

문법 2 ব্যাকরণ ২ | -는

G33-2

'-는' ক্রিয়াপদের পেছনে যুক্ত হয়ে বিশেষণকে অলঙ্কৃত করে। সেই ঘটনাটি বর্তমানে সংঘটিত হয় বুঝায়। (বাৎছিমে 'ㄹ' থাকলে সেই 'ㄹ' টি বাদ যাবে। যেমন- 살다 → 사는)

- 가: 한국 사람들은 명절에 보통 뭐 해요? কোরিয়ানরা উৎসবে সাধারণত কি করে?
  나: 고향에 **내려가는** 사람이 많아요. অনেকেই দেশের বাড়িতে যায়।
- 가: 지금 듣는 노래가 뭐예요? এখন কোন গানটি শুনছেন?
  나: 요즘 한국에서 **유행하는** 노래예요. এটি ইদানিং কোরিয়ায় জনপ্রিয়তা পাওয়া গান।
- 가: 바루 씨는 무슨 일을 하세요? বারু, আপনি কী কাজ করেন?
  나: 저는 가구를 **만드는** 일을 해요.আমি আসবাবপত্র বানানোর কাজ করি।

আপনি কি '-는' সম্পর্কে বুঝতে পেরেছেন? তাহলে, সংলাপ/কথোপকথনটি সম্পূর্ণ করতে বক্স থেকে সঠিক অভিব্যক্তিটি বাছাই করুন।

2. 빈칸에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 '-는'을 사용해서 대화를 완성하세요.
<উদাহরণ> থেকে সঠিক শব্দটি বাছাই করে '-는' যুক্ত করে সংলাপটি সম্ পূর্ণ করুন।

1) 가: 안녕하세요. 저는 한국건설에 ____________ 아딧입니다.
শুভ সকাল। আমি, হানগুক গনসল'র স্টাফ আদিদ।
나: 반갑습니다. আপনার সাথে দেখা করে ভালো লাগলো

2) 가: 요즘 날씨가 참 따뜻하지요? সম্প্রতি আবহাওয়া বেশ উষ্ণ হয়েছে, তাই না?
나: 네, 그래서 밖에서 ____________ 사람이 많네요.
হ্যাঁ, সুতরাং বাহিরে শরীর চর্চারত অনেক মানুষ।

3) 가: 바루 씨는 어떤 일을 하세요? মিঃ বারু, আপনি কী ধরনের কাজ করেন?
나: 저는 가구를 ____________ 일을 해요.
আমি আসবাবপত্র তৈরির কাজ করি।

보기: 만들다 / 다니다 / 운동하다

정답 1) 다니는 2) 운동하는 3) 만드는

আসুন আরো একটু পড়াশুনা করি? '-는' ব্যবহার করে বাক্যটি সম্পূর্ণ করুন।

1. 투안 씨가 회사에서 일해요. 그 회사는 시청 근처에 있어요.
____.

2. 리한 씨가 주스를 마셔요. 그 주스는 오렌지 주스예요.
____.

정답 1. 투안 씨가 일하는 회사는 시청 근처에 있어요.
2. 리한 씨가 마시는 주스는 오렌지 주스예요.

유용한 표현 ব্যবহারিক অভিব্যক্তি

이건 한국말로 뭐예요? এটাকে কোরিয়ান এ কি বলা হয়?

가: **이건 한국말로 뭐예요?** এটাকে কোরিয়ান এ কি বলা হয়?
나: 그건 종이라고 해요. একে কাগজ বলা হয়।

활동 অ্যাক্টিভিটি

다음을 읽고 질문에 답하세요. নিচের অংশটি পড়ুন এবং প্রশ্নগুলির উত্তর করুন।

지난주 금요일은 설날이었습니다. 저는 설날에 한국 친구 집에 초대를 받아서 친구의 집에 갔습니다. 친구의 할아버지와 할머니는 한복을 입고 계셨습니다. 저는 할아버지와 할머니, 친구의 부모님께 절을 했습니다.

한국에서는 설날에 어른들께 절을 하면서 새해 인사를 드리는데 이것을 '_____ ㉠ _____'(이)라고 합니다. 절을 한 후에 가족들이 모여서 같이 떡국을 먹었습니다. 한국에서 처음 먹어 봤는데 정말 맛있었습니다. 그리고 친구의 가족과 함께 윷놀이를 하면서 즐거운 하루를 보냈습니다.

গত শুক্রবার চন্দ্র নববর্ষ দিন ছিল। নববর্ষ দিনে কোরিয়ান বন্ধুর বাড়িতে নিমন্ত্রণ ছিল বিধায় আমি বন্ধুর বাড়িতে গিয়েছিলাম। বন্ধুর দাদা এবং দাদি হানবোক (hanbok) পরিধান করেছিলেন। আমি বন্ধুর দাদা, দাদি এবং বাবা-মা কে প্রণাম করেছিলাম। কোরিয়াতে, তারা নববর্ষের দিন প্রবীণদের প্রণাম করে, যাহাকে '__㉠__' বলা হয়। প্রণাম শেষে পরিবারের সবাই একত্রিত হয়ে তক্কুক খেয়েছিল। কোরিয়াতে এটি আমার প্রথম অভিজ্ঞতা এবং এটি সত্যিই সুস্বাদু ছিল। তাছাড়া, বন্ধুটির পরিবারের সবার সাথে ইয়ুত খেলে আমি খুব সুন্দর একটি দিন কাটিয়েছি।

1. ㉠에 들어갈 말로 알맞은 것을 고르세요. '㉠' স্থানের জন্য সঠিক শব্দটি বাছাই করুন।

   ① 덕담　　② 세배　　③ 성묘　　④ 차례

2. 위의 내용과 같으면 ○, 다르면 x에 표시하세요.
   যদি এটি উপরের মতো হয় তবে দয়া করে ○ নির্বাচন করুন, যদি এটি আলাদা হয় তবে X নির্বাচন করুন।

   1) 한국에서는 설날에 떡국을 먹습니다.　○　X
   2) 한국에서는 새해 인사를 할 때 절을 합니다.　○　X
   3) 이 사람은 설날에 한국 친구를 집으로 초대했습니다.　○　X

정답 1. ② 2. 1) O 2) O 3) X

문화 সংস্কৃতি

한국의 명절

কোরিয়ান ঐতিহ্যবাহী ছুটির দিন

설날 চন্দ্র নববর্ষ

설날은 음력 1월 1일로 한 해가 시작되는 것을 축하하면서 기념하는 날입니다. 가족들이 모여서 차례를 지내고 어른들께 세배를 합니다. 세배를 하면 어른들이 덕담을 해 주시고 세뱃돈을 주시기도 합니다. 그리고 설날에는 "새해 복 많이 받으세요."라는 인사를 합니다.

চন্দ্র পঞ্জিকার প্রথম (১) মাসের প্রথম (১) দিন কোরিয়ানরা নববর্ষ হিসাবে উদযাপন করে। পরিবারের সবাই একত্রিত হয়ে পূর্বপুরুষদের জন্য অনুষ্ঠান করে এবং প্রবীণদের প্রণাম করে। প্রণাম করার সময় প্রবীণরা আশীর্বাদ করে এবং নতুন বছরের নগদ টাকা উপহার দেয়। এবং নববর্ষের দিন, তারা "শুভ নববর্ষ" বলে।

정월대보름 নতুন বছরের প্রথম পূর্ণিমা

정월대보름은 음력 1월 15일로 새해 첫 보름달이 뜨는 날입니다. 사람들은 다섯 가지 곡식으로 지은 오곡밥과 말린 나물을 요리해서 먹습니다. 그리고 땅콩이나 호두 등 껍질이 딱딱한 견과류를 먹는데, 이를 '부럼'이라고 합니다. 부럼을 깨 먹으면 몸에 부스럼이 생기지 않는다는 이야기가 있습니다.

চন্দ্র পঞ্জিকার প্রথম (১) মাসের ১৫ তম দিনকে বছরের প্রথম পূর্ণিমার দিন বলা হয়। কোরিয়ানরা পাঁচ ধরণের দানা দিয়ে রান্না করা ওগোক বাব (오곡밥)', এবং শুকনো গুল্ম/শাকসব্জী খায়। এছাড়া তারা চিনাবাদাম এবং শক্ত বাদাম যেমন, আখরোট খায়, যাদের 'বুরম' বলা হয়। বুরম খেলে শরীরে ফোঁড়া হয় না এমন কথা প্রচলিত কথা আছে।

추석 চুসক/কোরিয়ান Thanksgiving

추석은 음력 8월 15일로 '한가위'라고도 합니다. 추석에도 성묘를 하고 차례를 지내는데, 추석에는 갓 수확한 쌀로 쌀밥을 짓고 송편을 만들어서 먹습니다. 그리고 밤에는 보름달을 보면서 소원을 빕니다. 추석의 대표적인 놀이로는 '강강술래'가 있는데 이는 밤에 달 아래 여성들이 동그랗게 손을 잡고 노래를 부르면서 빙글빙글 도는 놀이입니다.

চুসক/কোরিয়ান Thanksgiving, চন্দ্র পঞ্জিকার আট (৮) মাসের ১৫ তম দিন, যাকে 'হানগাউই' নামেও ডাকা হয়। এইদিনে কোরিয়ানরা তাদের পূর্বপুরুষদের কবর জিয়ারত করে এবং তাদেরপ্রতি শ্রদ্ধা জানায়, নতুন কাটা ফসলের চাল দিয়ে ভাত এবং সোংফিয়ন (অর্ধ-চাঁদের আকারের চালের পিঠা) তৈরি করে খায়। এবং রাতে তারা পূর্ণিমার চাঁদ দেখে মনের ইচ্ছা প্রকাশ করে। চুসক প্রতিনিধিত্বকারি খেলাটি হ'ল 'গাংগাংসুল্লে (강강술래), যেখানে রাতে চাঁদের আলোয় মহিলারা গোল হয়ে একে ওপরের হাতে হাত রেখে গান গায়।

EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK লিসেনিং

কথোপকথন গুলি শুনুন এবং সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন (১ থেকে ৩)। মনোযোগ দিয়ে শুনুন এবং সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন।

[1~3] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 답을 고르십시오.
কথোপকথন গুলি শুনুন এবং আপনার প্রশ্নের সঠিক উত্তর বাছাই করুন।

Track 105

1. 남자는 설날 연휴에 무엇을 했습니까?
   পুরুষ লোকটি নববর্ষের ছুটিতে কী করেছিল?

   ① 떡국을 먹었습니다. ② 집에 혼자 있었습니다.
   ③ 세배를 받았습니다. ④ 친구하고 영화를 봤습니다.

2. 한국 사람들이 추석에 하는 일과 관계 없는 것을 고르십시오.
   কোরিয়ানদের ছুসক এর সাথে সম্পর্কিত নয় এমন কিছু বাছাই করুন।

   ① 고향에 갑니다. ② 세배를 합니다.
   ③ 차례를 지냅니다. ④ 맛있는 음식을 먹습니다.

3. 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?
   দুজন কী সম্পর্কে কথা বলছে?

   ① 명절에 먹는 옷 ② 명절에 하는 인사
   ③ 명절에 입는 음식 ④ 명절에 하는 놀이

কথোপকথনটি শুনুন এবং আপনার প্রশ্নের সঠিক উত্তর বাছাই করুন করুন।
কথোপকথন শোনার আগে, বিষয়বস্তুগুলি ভালোভাবে একবার দেখুন।

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.
একটি কথোপকথন শুনুন এবং দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন।

4. 여자는 왜 추석에 고향에 안 내려갑니까?
   মহিলা কেন ছুসক/কোরিয়ান thanksgiving ছুটিতে বাড়িতে যায় না?

   ① 일을 해야 돼서 ② 연휴가 너무 짧아서
   ③ 고향이 너무 멀어서 ④ 기차표가 다 팔려서

5. 두 사람은 추석 연휴에 무엇을 할 것입니까?
   দুজন ব্যাক্তি ছুসক/কোরিয়ান thanksgiving ছুটিতে কী করবে?

   ① 집에서 쉴 것입니다. ② 같이 일을 할 것입니다.
   ③ 콘서트에 갈 것입니다. ④ 영화를 보러 갈 것입니다.

듣기 대본 লিসেনিং স্ক্রিপ্ট

1. 여: 투안 씨는 설날 연휴에 뭐 했어요? থুয়ান চন্দ্র নববর্ষের ছুটিতে কী করেছিল?
   남: 친구 집에 가서 어른들께 세배도 하고 떡국도 먹었어요.
   বন্ধুর বাড়িতে গিয়ে প্রবীণদের প্রণাম করেছিল এবং ভাতের কেক (cake) স্যুপ খেয়েছিল।
2. 여: 한국 사람들은 추석에 보통 뭐 해요? কোরিয়ানরা ছুসক/কোরিয়ান thanksgiving এ সাধারণত কী করে?
   남: 고향에 내려가는 사람들이 많아요. 고향에 가서 가족들과 맛있는 음식도 먹고 차례도 지내요.
   বাড়িতে যাবার লোকজন অনেক। বাড়িতে গিয়ে পরিবারের সাথে সুস্বাদু খাবার খায় এবং পূর্বপুরুষদের জন্য অনুষ্ঠান করে।
3. 여: 명절에 가족들이 만나서 하는 놀이가 있어요? ছুটির দিনে পরিবারের সদস্যদের জন্য কি বিশেষ একটি খেলা আছে?
   남: 네, 설날이나 추석 같은 명절에 가족들이 모여서 윷놀이를 해요.
   হ্যাঁ। নববর্ষের দিন অথবা ছুসকের দিন পরিবারের সাথে একত্রিত হয়ে ইয়ুত খেলে

4-5. 남: 민호 씨, 이제 곧 추석인데 언제 고향에 내려가요?
   মিঃ মিনহো, ক'দিন পরেই চুসক/কোরিয়ান thankgiving। কখন আপনি বাড়িতে যাবেন?
   여: 이번 추석에는 고향에 안 내려갈 거예요. এবার ছুসক/কোরিয়ান Thanksgiving দিনে আমি বাড়িতে যাবো না।
   남: 왜요? 추석에도 일을 해야 돼요? কেন? ছুসকের দিনে ও কি কাজ করতে হবে?
   여: 아니요, 일은 안 하는데 고향에 가는 기차표가 없어요.
   না। কাজ করবো না, তবে বাড়িতে যাবার ট্রেনের টিকিট নেই।
   남: 아, 그럼 우리 추석 연휴에 만날까요? ওহ, আমরা কি ছুসকের ছুটিতে দেখা করব?
   여: 좋아요. 같이 영화도 보고 밥도 먹어요. ঠিক আছে। চলুন, একসাথে সিনেমা দেখবো এবং খাবার খাবো।

정답 1. ① 2. ② 3. ④ 4. ④ 5. ④

확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

L-33

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.
   সংলাপ/কথোপকথনটি শুনুন এবং আপনার প্রশ্নের সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন।

   다음 중 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까? নিচের কোনটি সত্য?

   ① 여자는 추석 연휴 계획을 세워 두었습니다.
   ② 추석 연휴에 경복궁은 문을 열지 않습니다.
   ③ 남자는 이번 추석 연휴에 고향에 가려고 합니다.
   ④ 추석 연휴에 경복궁에서 송편을 만들 수 있습니다.

확장 연습 듣기 대본 বর্ধিত অনুশীলনের লিসেনিং স্ক্রিপ্ট

1. 남: 수피카 씨, 이번 추석 연휴에는 고향에 안 간다고 했죠? 뭐 할 거예요?
   মিস সুফিকা, এবার ছুসকে ছুটিতে আপনি বাড়ি যাচ্ছেন না, তাই নয় কি ? আপনি কি করতে যাচ্ছেন?
   여: 글쎄요. 뭘 할지 아직 잘 모르겠어요. 투안 씨는요? ঠিক জানি না। আমি এখনও নিশ্চিত না। আপনি?
   남: 저는 친구들하고 경복궁에 구경 가려고 해요. 거기 가면 한국 전통 놀이도 하고 송편 만들기도 직접 해 볼 수 있대요.
   আমি বন্ধুদের সাথে Gyeongbokgung দেখতে যাবার পরিকল্পনা করেছি। সেখানে ঐতিহ্যবাহী কোরিয়ান গেমস খেলতে পারা এবং সোংফিয়ন (অর্ধ-চাঁদের আকারের চালের পিঠা) নিজেই তৈরি করতে পারা যাবে।

정답 1. ④

EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK রিডিং

কথোপকথনের ফাঁকা স্থানটির জন্য সঠিক শব্দটি বাছাই করুন (১ থেকে ৩)
সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. সর্বোত্তম সঠিক শব্দ দিয়ে শূন্যস্থানটি পূরণ করুন।

1.

가: 한국의 전통 옷이 한복이지요? 한복은 보통 언제 입어요?
কোরিয়ান ঐতিহ্যবাহী পোশাক হানবোক, ঠিক কি? সাধারণত হানবোক কখন পরে?

나: 설날이나 추석 같은 ＿＿＿＿＿에 주로 입어요.
নববর্ষ অথবা ছুসকের মত উতসবে প্রধানত পরে।

① 생일 ② 명절 ③ 계절 ④ 회의

2.

가: 지훈 씨는 설날 연휴에 뭐 할 거예요? মিঃ জিহুন, নববর্ষের ছুটিতে কি করবে?

나: 저는 고향에 ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿. আমি বাড়িতে যাবো।

① 다닐 거예요 ② 내려갈 거예요 ③ 돌아올 거예요 ④ 이사할 거예요

3.

가: 저는 지난 설 연휴에 친구 집에 가서 떡국도 먹고 세뱃돈도 받았어요.
আমি গত নববর্ষের ছুটিতে বন্ধুর বাড়িতে গিয়ে তক্কুক খেয়েছি এবং নববর্ষের নগদ টাকা উপহার পেয়েছি।

나: 우와, 정말 ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿. 저는 집에만 있었는데 부러워요.
বাহ, অবশ্যই এটি মজাদার ছিল। আমি কেবল বাড়িতে ছিলাম তাই আপনার প্রতি ঈর্ষা লাগছে।

① 추웠겠어요 ② 속상했겠어요 ③ 재미있었겠어요 ④ 사람이 없었겠어요

পরের প্যাসেজটি পড়ুন এবং দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন। শেখা শব্দ গুলো ভাবুন এবং প্রশ্নগুলির উত্তর দেবার চেষ্টা করুন।

[4~5] 다음 글을 읽고 물음에 답하시오. নিম্নলিখিত নিবন্ধটি পড়ুন এবং প্রশ্নের উত্তর দিন।

한국의 대표적인 명절은 설날과 추석입니다. 설날은 음력 1월 1일로 한 해의 시작을 축하하는 날입니다. 설날에는 가족이 모여 조상들께 차례를 지내고 어른들께 세배를 합니다. 그리고 떡국도 먹습니다. 추석은 음력 8월 15일로 과일과 곡식을 거둔 것을 감사하는 날입니다. 추석에는 차례를 지내고 송편을 먹습니다. 밤에는 보름달을 보고 소원도 빕니다. 추석에는 과일과 음식이 많아서 '더도 말고 덜도 말고 한가위만 같아라'라는 말도 있습니다.

কোরিয়ার উল্লেখযোগ্য ছুটির দিনগুলি হলো নববর্ষ এবং ছুসক। চন্দ্র নববর্ষ, চন্দ্র পঞ্জিকার প্রথম (১) মাসের প্রথম (১) দিন এ উদযাপন করে। নববর্ষের দিন পরিবারের সবাই একত্রিত হয়ে পূর্বপুরুষদের জন্য অনুষ্ঠান করে এবং প্রবীণদের প্রণাম করে। এবং তককুক খায়। ছুসক, চন্দ্র পঞ্জিকার আট (৮) মাসের পনেরো (১৫) তারিখ ফল এবং শস্যের জন্য ধন্যবাদ দেওয়ার দিন। এইদিনে কোরিয়ানরা তাদের পূর্বপুরুষদের প্রতি শ্রদ্ধা জানায়, এবং সোংফিয়ন (অর্ধ-চাঁদের আকারের চালের পিঠা) খায়। এইদিনে প্রচুর ফলমূল এবং খাবার রয়েছে, সুতরাং একটি প্রবাদ আছে, 'বেশি ও নয় কমও নয়, শুধু হানগাউই হোক'।

4. 한 해의 시작을 축하하는 날은 언제입니까? বছরের শুরু আপনি কখন পালন করবেন?

① 설날 ② 추석 ③ 명절 ④ 한가위

5. 읽은 내용과 같은 것을 고르십시오. পড়ার বিষয়বস্তুর সাথে মিলে এমন কিছু বাছাই করুন।

① 추석은 음력 1월 1일이다.
② 설날에 송편을 만들어서 먹는다.
③ 설날에는 조상들께 차례를 지내지 않는다.
④ 추석에는 과일과 음식을 많이 먹을 수 있다.

정답 1. ② 2. ② 3. ③ 4. ① 5. ④

확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. শূন্যস্থান পূরণ করার জন্য উপযুক্ত শব্দটি নির্বাচন করুন।

1. 이번 연휴 때는 고향에 다녀올 생각입니다. 싸게 파는 비행기 표가 있어서 지난주에 표를 ________ 샀습니다.

এই ছুটিতে আমি বাড়িতে যাবো চিন্তা করেছি। বিমানের টিকেট সস্তা থাকতে গত সপ্তাহে অগ্রিম টিকিট কিনেছিলাম।

① 훨씬
② 아직
③ 매우
④ 미리

2. 다음 주는 명절 연휴입니다. 연휴 때는 일을 하지 않는 공장이 ____________ 우리도 쉴 수 있을 것 같습니다.

আগামী সপ্তাহে ছুটি 1 আমরা ছুটির দিন বিশ্রাম নিতে পারি কারণ ছুটির দিন অনেক কারখানাতে কাজ থাকে না।

① 많을 때
② 많으니까
③ 가까울 때
④ 가까우니까

3. 오늘은 설날이라서 회사 사람들과 함께 사장님 댁에 인사를 드리러 갔습니다. 사장님 댁에서 떡국을 처음 ____________.

আজ চন্দ্র নববর্ষ, তাই কোম্পানির সকলে একসাথে বসের বাড়িতে শুভেচ্ছা জানাতে গেয়েছিলাম। বসের বাড়িতে এই প্রথম তক্কুক খেয়েছিলাম।

① 먹어 봤습니다
② 팔면 안 됩니다
③ 팔아 봤습니다
④ 먹으면 안 됩니다

정답 1. ④ 2. ② 3. ①